

EN - ROGOWSKI COIL INTEGRATOR	
TECHNICAL FEATURES	
NOTE: For any doubt on the installation procedure or on product application, please contact our technical services or our local distributor.	
POWER SUPPLY	
Type	Auxiliary
Range	85 ... 265 VAC, 50/60 Hz
Consumption	6.5 VA typical
Safety	20 VA max in overload condition
Safety	300 V CAT III
ELECTRICAL CHARACTERISTICS	
Input	100mV/kA@50Hz (RMS values) with MFC140/MFC150 Rogowski coil
AC output	1 A RMS @ selected full scale
Crest factor	2
Selectable scales	Standard values: 100 A, 500 A, 1000 A, 5000 A Refer to the values indicated on the product label
Bandwidth	40 – 3200 Hz
Accuracy	1.5% @ 5% full scale <1% @ full scale < 0.1° with 40 ... 150 Hz range
Phase error	< 1° with 150 ... 1000 Hz range < 2° with 1000 ... 3200 Hz range
ENVIRONMENTAL CONDITIONS	
Operating temperature	-25 ... +55°C
Storage temperature	-25 ... +70°C
Relative humidity	0 ... 80%
MECHANICAL CHARACTERISTICS	
Material	Plastic enclosure
Protection degree	IP20
Size and weight	115x100x23 mm, approx. 122 g
Installation and use	Indoor
COMPLIANCE	
Directives	2014/35/EU, 2011/65/EU
Safety	IEC/EN 61010-1:2010-10
EMC	IEC/EN 61326-1:2012

DE - ROGOWSKISPULE INTEGRATOR	
TECHNISCHE DATEN	
ANMERKUNG: Bei Fragen zur Installation oder Produktanwendung, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Kundendienst.	
STROMVERSORGUNG	
Typ	Hilfsspannung
Bereich	85 ... 265 VAC, 50/60 Hz
Verbrauch	6.5 VA typisch
Sicherheit	20 VA max im Überlastzustand
Sicherheit	300 V CAT III
ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN	
Eingang	100mV/kA@50Hz (RMS-Werte) mit MFC140/MFC150 Rogowskispule
AC Ausgang	1 A RMS @ ausgewählter Skalenendwert
Crest-Faktor	2
Wählbare Skalen	Standardwerte: 100 A, 500 A, 1000 A, 5000 A Beziehen Sie sich auf den Werten des Typenschildes
Bandbreite	40 – 3200 Hz
Genauigkeit	1.5% @ 5% Skalenendwert <1% @ Skalenendwert < 0.1° mit 40 ... 150 Hz Bereich
Phasenfehler	< 1° mit 150 ... 1000 Hz Bereich < 2° mit 1000 ... 3200 Hz Bereich
UMWELTBEDINGUNGEN	
Betriebstemperatur	-25 ... +55°C
Lagertemperatur	-25 ... +70°C
Relative Luftfeuchtigkeit	0 ... 80%
MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN	
Material	Kunststoffgehäuse
Schutzgrad	IP20
Abmessung und Gewicht	115x100x23 mm, ca. 122 g
Installation und Benutzung	Innenraum
KONFORMITÄT	
Richtlinien	2014/35/EU, 2011/65/EU
Sicherheit	IEC/EN 61010-1:2010-10
EMV	IEC/EN 61326-1:2012

IT - INTEGRATORE PER BOBINA ROGOWSKI	
CARATTERISTICHE TECNICHE	
NOTA: Per qualsiasi dubbio sulla procedura d'installazione o sull'uso del prodotto, contattare l'assistenza tecnica oppure il distributore locale.	
ALIMENTAZIONE	
Tipo	Ausiliaria
Intervallo	85 ... 265 VCA, 50/60 Hz
Consumo	6.5 VA tipico
Sicurezza	20 VA max in condizione di sovraccarico
Sicurezza	300 V CAT III
CARATTERISTICHE ELETTRICHE	
Ingresso	100mV/kA@50Hz (valori RMS) con bobina Rogowski MFC140/MFC150
Uscita CA	1 A RMS @ fondoscala selezionato
Fattore di cresta	2
Scale selezionabili	Valori standard: 100 A, 500 A, 1000 A, 5000 A Fare riferimento ai valori indicati sull'etichetta prodotto
Banda passante	40 – 3200 Hz
Accuratezza	1.5% @ 5% del fondoscala <1% @ fondoscala < 0.1° con intervallo 40 ... 150 Hz
Errore di fase	< 1° con intervallo 150 ... 1000 Hz < 2° con intervallo 1000 ... 3200 Hz
CONDIZIONI AMBIENTALI	
Temperatura di funzionamento	-25 ... +55°C
Temperatura di stoccaggio	-25 ... +70°C
Umidità relativa	0 ... 80%
CARATTERISTICHE MECCANICHE	
Materiale	Contenitore plastico
Grado di protezione	IP20
Dimensione e peso	115x100x23 mm, 122 g circa
Installazione e uso	Interno
CONFORMITÀ	
Directive	2014/35/EU, 2011/65/EU
Sicurezza	IEC/EN 61010-1:2010-10
EMC	IEC/EN 61326-1:2012

FR - INTEGRATEUR POUR BOBINE DE ROGOWSKI	
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
NOTE: En cas de doute sur la procédure d'installation ou d'utilisation du produit, contactez nos services techniques ou notre distributeur local.	
ALIMENTATION	
Type	Auxiliaire
Plage	85 ... 265 VAC, 50/60 Hz
Consommation	6.5 VA typique
Sécurité	20 VA max en condition de surcharge
Sécurité	300 V CAT III
CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES	
Entrée	100mV/kA@50Hz (valeurs RMS) avec bobine Rogowski MFC140/MFC150
Sortie AC	1 A RMS @ pleine échelle sélectionnée
Facteur de crête	2
Échelles sélectionnables	Valeurs standard: 100 A, 500 A, 1000 A, 5000 A Se référer aux valeurs sur l'étiquette du produit
Bande passante	40 – 3200 Hz
Exactitude	1.5% @ 5% de la pleine échelle <1% @ pleine échelle < 0.1° avec plage 40 ... 150 Hz
Erreur de phase	< 1° avec plage 150 ... 1000 Hz < 2° avec plage 1000 ... 3200 Hz
CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES	
Température d'utilisation	-25 ... +55°C
Température de stockage	-25 ... +70°C
Humidité relative	0 ... 80%
CARACTERISTIQUES MECANIHQUES	
Matériau	Boîtier en plastique
Degré de protection	IP20
Dimension et poids	115x100x23 mm, 122 g environ
Installation et utilisation	Interne
CONFORMITE	
Directives	2014/35/EU, 2011/65/EU
Sécurité	IEC/EN 61010-1:2010-10
CEM	IEC/EN 61326-1:2012

ES - INTEGRADOR PARA BOBINA ROGOWSKI	
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
NOTA: Para cualquier duda sobre el procedimiento de instalación o en la aplicación del producto, contacte nuestro servicio técnico o el distribuidor local.	
ALIMENTACIÓN	
Tipo	Auxiliar
Rango	85 ... 265 VCA, 50/60 Hz
Consumo	6.5 VA típico
Seguridad	20 VA máx en condición de sobrecarga
Seguridad	300 V CAT III
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS	
Entrada	100mV/kA@50Hz (valores RMS) con bobina Rogowski MFC140/MFC150
Salida CA	1 A RMS @ fondo escala seleccionado
Factor de cresta	2
Escalas seleccionables	Valores estándar: 100 A, 500 A, 1000 A, 5000 A Consulte los valores indicados en la etiqueta del producto
Banda pasante	40 – 3200 Hz
Exactitud	1.5% @ 5% del fondo escala <1% @ fondo escala < 0.1° con rango 40 ... 150 Hz
Error de fase	< 1° con rango 150 ... 1000 Hz < 2° con rango 1000 ... 3200 Hz
CONDICIONES AMBIENTALES	
Temperatura de funcionamiento	-25 ... +55°C
Temperatura de almacenaje	-25 ... +70°C
Humedad relativa	0 ... 80%
CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS	
Material	Contenedor de plástico
Grado de protección	IP20
Dimensión y peso	115x100x23 mm, aprox. 122 g
Instalación y uso	Interior
CONFORMIDAD	
Directivas	2014/35/EU, 2011/65/EU
Seguridad	IEC/EN 61010-1:2010-10
CEM	IEC/EN 61326-1:2012